



500 Pistolas pulverizadoras (Airlessco)

Para la aplicación de pinturas y revestimientos con fines arquitectónicos

Modelo: 17N201

Presión máxima de trabajo de fluido de 3600 psi (25 Mpa, 248 bar)



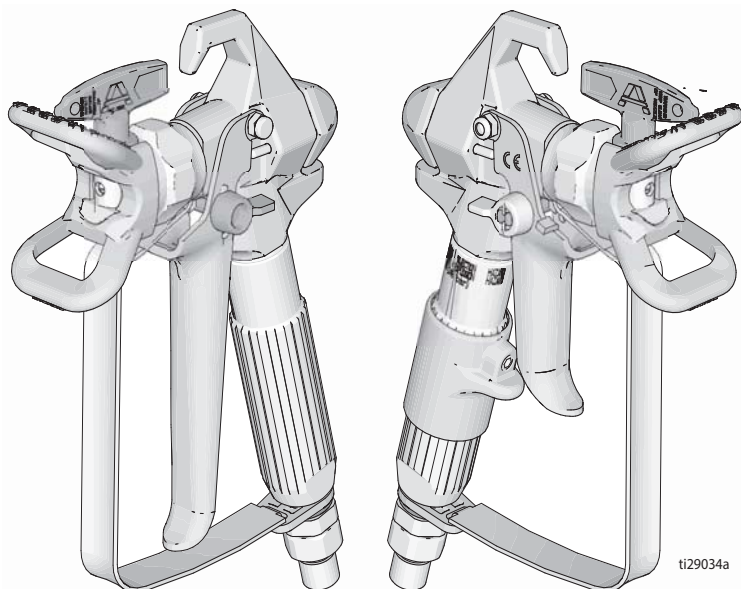
Instrucciones importantes de seguridad

Lea todas las advertencias e instrucciones de este manual. Consulte el manual de su pulverizador para obtener instrucciones sobre el proceso de descompresión, cebado y pulverización. Guarde estas instrucciones.



Información médica importante

El operador debe llevar siempre consigo la tarjeta de alerta médica de tamaño bolsillo suministrada junto con esta pistola. La tarjeta contiene información importante para el médico acerca de lo que se debe hacer si ocurre una lesión debida a la inyección de líquido. Existen disponibles tarjetas adicionales sin cargo alguno.



ti29034a

Advertencias

Las advertencias siguientes corresponden a la configuración, utilización, puesta a tierra, mantenimiento y reparación de este equipo. El signo de exclamación le indica que se trata de una advertencia general y el símbolo de peligro se refiere a un riesgo específico de procedimiento. Cuando aparezcan estos símbolos en el cuerpo de este manual o en las etiquetas de advertencia, consulte nuevamente estas Advertencias. Los símbolos y advertencias de peligros específicos de un producto no incluidos en esta sección pueden aparecer en todo el cuerpo de este manual en donde corresponda.

ADVERTENCIA



PELIGRO DE INYECCIÓN A TRAVÉS DE LA PIEL

La pulverización a alta presión puede inyectar toxinas en el cuerpo y causar lesiones graves. En caso de que se produzca la inyección, obtenga tratamiento quirúrgico de inmediato.

- No dirija la pistola ni pulverice a las personas o los animales.
- Mantenga las manos y otras partes del cuerpo alejadas de la descarga. Por ejemplo, no intente detener las fugas con ninguna parte del cuerpo.
- Utilice siempre el protector de boquilla. No pulverice sin el protector de boquilla colocado.
- Utilice protectores de boquilla Airlessco.
- Sea precavido al limpiar y cambiar las boquillas de pulverización. En caso de que la boquilla de pulverización se tape mientras pulveriza, siga el Procedimiento de descompresión para apagar la unidad y aliviar la presión antes de retirar la boquilla de pulverización para limpiar.
- El equipo mantiene la presión una vez que se ha apagado la alimentación. No deje el equipo encendido ni presurizado mientras esté desatendido. Siga el Procedimiento de descompresión cuando el equipo esté desatendido o no esté en uso y antes de realizar tareas de mantenimiento, limpieza o extracción de piezas.
- Revise las mangueras y las piezas en busca de signos de daños. Reemplace todas las mangueras y piezas dañadas.
- Este sistema tiene capacidad para producir una presión de 3600 psi. Utilice piezas de repuesto o accesorios Airlessco capaces de soportar una presión nominal mínima de 3600 psi.
- Enganche siempre el seguro del gatillo cuando no esté pulverizando. Verifique que el seguro del gatillo funcione correctamente.
- Antes de utilizar la unidad, verifique que todas las conexiones estén ajustadas.
- Sepa cómo parar la unidad y purgar rápidamente la presión. Familiarícese a fondo con los controles.

ADVERTENCIA



PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN

Las emanaciones inflamables, como las de disolvente y pintura, en la **zona de trabajo** pueden encenderse o explotar. La pintura o el disolvente que circula por el equipo pueden generar chispas estáticas. Para evitar incendios y explosiones:



- Utilice el equipo únicamente en zonas bien ventiladas.
- Elimine toda fuente de encendido, tales como luces piloto, cigarrillos, lámparas eléctricas portátiles y cubiertas de plástico (chispas estáticas potenciales).
- Conecte a tierra todos los equipos en la zona de trabajo. Consulte las instrucciones de **Puesta a tierra**.
- Nunca pulverice ni enjuague el disolvente a alta presión.
- Mantenga la zona de trabajo sin residuos, tales como disolvente, trapos o gasolina.
- No enchufe ni desenchufe cables de alimentación, ni active ni desactive los interruptores de alimentación o de luces en presencia de emanaciones inflamables.
- Utilice únicamente mangueras conectadas a tierra.
- Sostenga la pistola firmemente contra un lado de un cubo conectado a tierra al disparar dentro de este. No use forros de cubo salvo que sean antiestáticos o conductores.
- **Detenga el funcionamiento inmediatamente** si se producen chispas de electricidad estática o siente una descarga eléctrica. No utilice el equipo hasta haber identificado y corregido el problema.
- Mantenga un extintor de incendios que funcione correctamente en la zona de trabajo.



RIESGO DE USO INCORRECTO DEL EQUIPO

La utilización incorrecta puede provocar la muerte o lesiones graves.



- Al pintar, utilice siempre guantes, protección ocular y un respirador o máscara adecuados.
- No lo utilice ni pulverice cerca de niños. Mantenga a los niños alejados del equipo en todo momento.
- No se incline ni se ponga de pie sobre un soporte inestable. Mantenga un apoyo y equilibrio efectivos en todo momento.
- Manténgase alerta y preste atención a lo que hace.
- No utilice el equipo si está cansado o bajo los efectos de drogas o del alcohol.
- No retuerza ni doble las mangueras.
- No exponga la manguera a temperaturas o presiones que excedan las especificaciones de Airlessco.
- No utilice la manguera para levantar o tirar del equipo.
- No pulverice con una manguera que sea más corta de 7,5 m aprox. (25 pies).
- No altere ni modifique el equipo. Las alteraciones o modificaciones pueden anular las aprobaciones de las agencias y crear peligros para la seguridad.
- Asegúrese de que todos los equipos tengan los valores nominales y las aprobaciones acordes al entorno en que los usa.

ADVERTENCIA



PELIGRO DE PIEZAS DE ALUMINIO PRESURIZADAS

La utilización de fluidos que son incompatibles con aluminio en un equipo presurizado puede provocar una reacción química grave y la destrucción del equipo. Cualquier incumplimiento de esta advertencia puede causar la muerte, lesiones graves o daños a la propiedad.

- No utilice 1,1,1 tricloroetano, cloruro de metileno u otros disolventes de hidrocarburos halogenados o productos que contengan dichos solventes.
- No use lejías cloradas.
- Muchos otros fluidos pueden contener sustancias químicas que pueden reaccionar con el aluminio. Consulte con su proveedor de materiales para comprobar la compatibilidad.



EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL

Use equipo de protección adecuado en la zona de trabajo para contribuir a evitar lesiones graves, incluyendo lesiones oculares, pérdida auditiva, inhalación de emanaciones tóxicas y quemaduras. Este equipo de protección incluye, pero no está limitado a:

- Gafas protectoras y protección auditiva.
- Respiradores, ropa de protección y guantes según lo recomendado por los fabricantes del fluido y el disolvente

PROPUESTA DE CALIFORNIA N.º 65

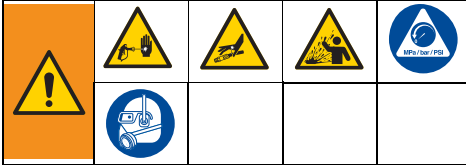
Este producto contiene una sustancia química que el Estado de California ha catalogado como causante de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Lávese las manos después de manipularlo.

Configuración

Procedimiento de descompresión

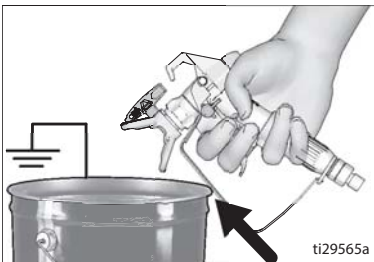


Siga el Procedimiento de descompresión siempre que vea este símbolo.



Este equipo seguirá presurizado hasta que se libere manualmente la presión. Para evitar lesiones graves por fluido presurizado, como la inyección en la piel o las ocasionadas por salpicaduras de fluido, siga el **Procedimiento de descompresión** cuando deje de pulverizar y antes de limpiar, revisar o realizar tareas de mantenimiento en el equipo.

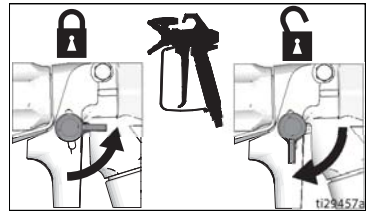
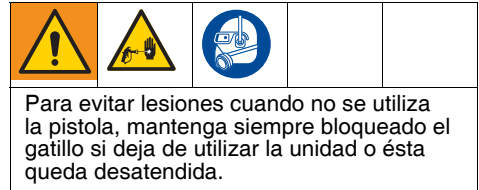
1. **Apague** el pulverizador.
2. Enganche el seguro del gatillo. Enganche siempre el seguro del gatillo cuando detiene el pulverizador para evitar que la pistola se dispare accidentalmente.
3. Gire el mando de control de la presión hasta el ajuste más bajo.
4. Coloque el tubo de drenaje en un balde de residuos y coloque la válvula de cebado/pulverización en la posición PRIME (Cebado) (drenaje) para aliviar la presión.
5. Sostenga la pistola firmemente contra un cubo. Apunte la pistola dentro del cubo. Desenganche el seguro del gatillo y dispare la pistola para liberar la presión.



6. Enganche el seguro del gatillo.
7. Si sospecha que la boquilla de pulverización o la manguera pueden estar obstruidas o que la presión no se ha liberado completamente:

- a. **MUY LENTAMENTE**, afloje la tuerca de retención del portaboquillas o el acoplamiento del extremo de la manguera para liberar gradualmente la presión.
- b. Afloje completamente la tuerca o el acoplamiento.
- c. Limpie la obstrucción de la manguera sin aire o de la boquilla de pulverización. Consulte la sección **Limpieza de obstrucciones en la boquilla**, página 8.

Seguro del gatillo de la pistola



Conversión de gatillo para dos o cuatro dedos

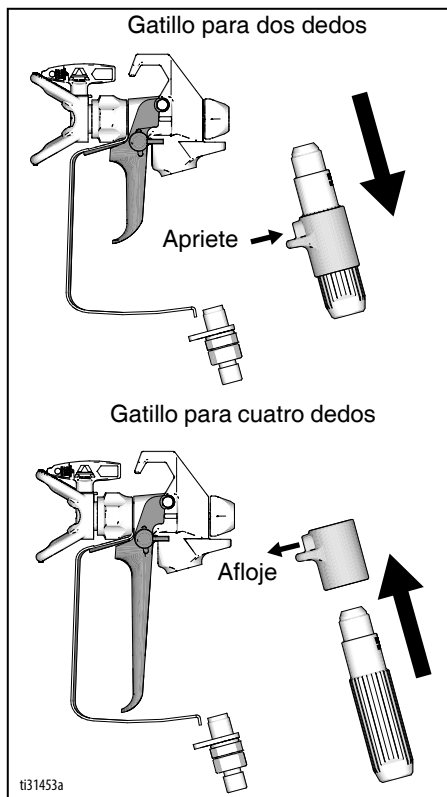
Esta pistola se puede convertir fácilmente de modelo con gatillo para 4 dedos a uno con gatillo para 2 dedos. Elija el gatillo que le resulte más cómodo.

Para sustituir el gatillo:

1. Levante la protección del gatillo del dispositivo de retención.
2. Oscile la protección del gatillo para retirarla.
3. Saque el perno del gatillo del alojamiento de fluido retirando la tuerca de seguridad.
4. Retire el gatillo.
5. Deslice el otro gatillo en su lugar del alojamiento de fluido.
6. Alinee los orificios del gatillo con el orificio del alojamiento de fluido.
7. Introduzca el perno del gatillo a través del gatillo y el alojamiento de fluido.
8. Coloque y apriete la tuerca de seguridad.

Configuración

9. Coloque el gatillo para dos o cuatro dedos.
 - a. Gatillo para dos dedos:
 - Desenrosque la empuñadura de la pistola.
 - Deslice el soporte del gatillo para dos dedos hasta que quede colocado en la empuñadura.
 - Apriete el tornillo de fijación a fin de sujetar el gatillo para dos dedos en su sitio, como se muestra.
 - Vuelva a colocar la empuñadura a la pistola. Apriete firmemente.
 - b. Gatillo para cuatro dedos:
 - Desenrosque la empuñadura de la pistola.
 - Afloje el tornillo de fijación que sujeta el soporte del gatillo de dos dedos en su sitio.
 - Deslice el soporte del gatillo para dos dedos a fin de retirarlo de la empuñadura.
 - Vuelva a colocar la empuñadura a la pistola. Apriete firmemente.
10. Conecte la protección del gatillo al dispositivo de retención.



Conecte la pistola al pulverizador

Asegúrese de que la pulverizadora esté apagada y desenchufada de la fuente de alimentación. Consulte el manual de instrucciones para obtener información sobre el cebado y la pulverización.

1. Conecte la manguera de suministro a la salida de fluido del pulverizador.
2. Conecte el otro extremo de la manguera de suministro al racor giratorio de la pistola. Utilice dos llaves (una en el racor giratorio y otra en la manguera) para apretar firmemente todas las conexiones.
3. Consulte el manual de instrucciones del pulverizador para obtener información sobre el cebado.

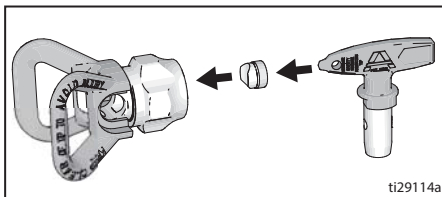
Instalación de la boquilla y la protección de la boquilla en la pistola



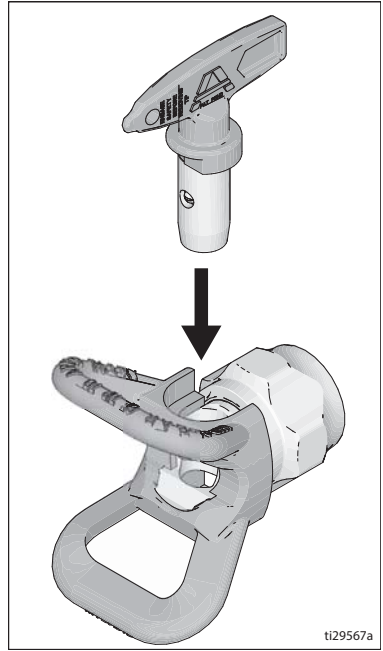
Para evitar daños graves causados por inyección en la piel, no coloque la mano en frente de la boquilla de pulverización cuando instale o desinstale la boquilla de pulverización y la protección de la boquilla.

Para prevenir fugas en la boquilla de pulverización, asegúrese de que la boquilla de pulverización y el protector de boquilla estén correctamente instalados.

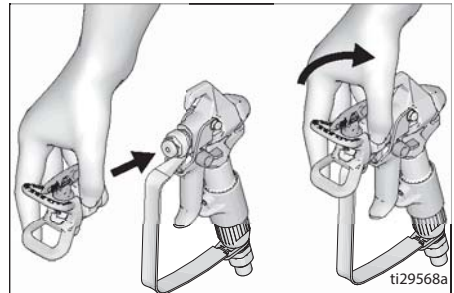
1. Lleve a cabo el **Procedimiento de descompresión**, página 5.
2. Acople el seguro del gatillo.
3. Verifique que la boquilla de pulverización y las piezas del protector de boquilla se armen con el orden mostrado.
 - a. Use la boquilla de pulverización para alinear la junta y el sello en el protector de boquilla.



- b. La boquilla de pulverización debe empujarse hasta el fondo del protector de boquilla. Gire la boquilla de pulverización para empujar.



- c. Gire el mango con forma de flecha en la boquilla de pulverización hacia adelante hasta la posición de pulverización.
4. Enrosque el conjunto de la boquilla de pulverización y el protector de la boquilla en la pistola y apriete.



Funcionamiento

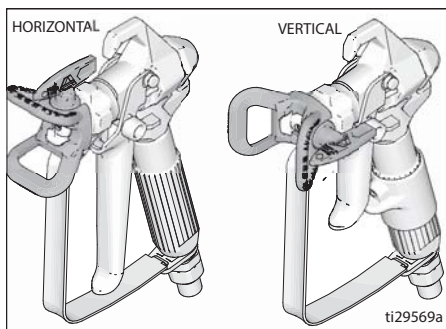


Pulverizar

1. Quite el seguro del gatillo.
2. Asegúrese de que la punta en forma de flecha está dirigida hacia adelante (spray).
3. Sujete la pistola perpendicularmente y a una distancia de la superficie de unos 30 cm (12 pulgadas). Mueva primero la pistola, y después apriete el gatillo para realizar una pulverización de prueba.
4. Aumente lentamente la presión de la bomba hasta que la cobertura sea uniforme (consulte las instrucciones del manual).

Alinear la pulverización

1. Lleve a cabo el **Procedimiento de descompresión**, página 5.
2. Afloje la tuerca de retención de la protección de la boquilla.
3. Alinee el protector de la boquilla horizontalmente para pulverizar un patrón horizontal.
4. Alinee el protector de la boquilla verticalmente para pulverizar un patrón vertical.
5. Apriete la tuerca de retención del protector de la boquilla.

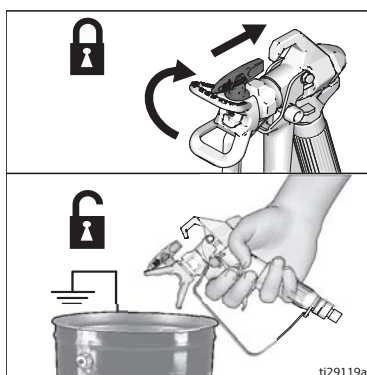


Limpeza de obstrucciones en la boquilla

En caso de que partículas o desechos obstruyan la boquilla de pulverización, este pulverizador está diseñado con una boquilla de pulverización reversible que se puede usar para liberar rápida y fácilmente las partículas sin desmontar el pulverizador.

1. Acople el seguro del gatillo. Gire la boquilla de pulverización hacia la posición de desbloqueo. Quite el seguro del gatillo. Dispare la pistola en un área de desecho para eliminar la obstrucción.

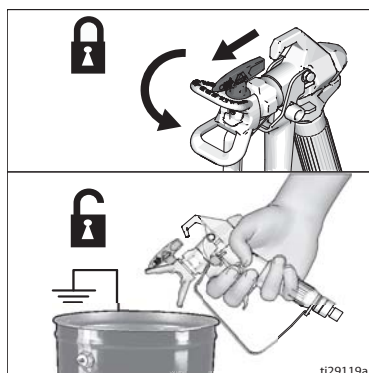
DESOBSTRUIR



NOTA: Si es difícil girar la boquilla de pulverización cuando se gira a la posición de desobstrucción, lleve a cabo el **Procedimiento de descompresión**, página 5, luego gire la válvula de cebado/pulverización a la posición Spray (pulverizar) y repita el paso 1.

2. Acople el seguro del gatillo. Gire la boquilla de pulverización de vuelta a la posición de pulverización. Quite el seguro del gatillo y siga pulverizando.

SPRAY (Pulverización)



Limpieza

Lave la pistola y limpie la pintura del exterior después de cada turno de trabajo. Guarde en un lugar seco. Consulte las instrucciones de lavado en el manual de su pulverizador.

AVISO

Para evitar los daños en las piezas de la pistola, no deje la pistola ni otras piezas, a excepción de la boquilla, en agua o disolventes de limpieza. La pistola **NO** es compatible con limpiadores agresivos, como disolventes de limpieza que contengan cloruro de metileno.

Mantenimiento

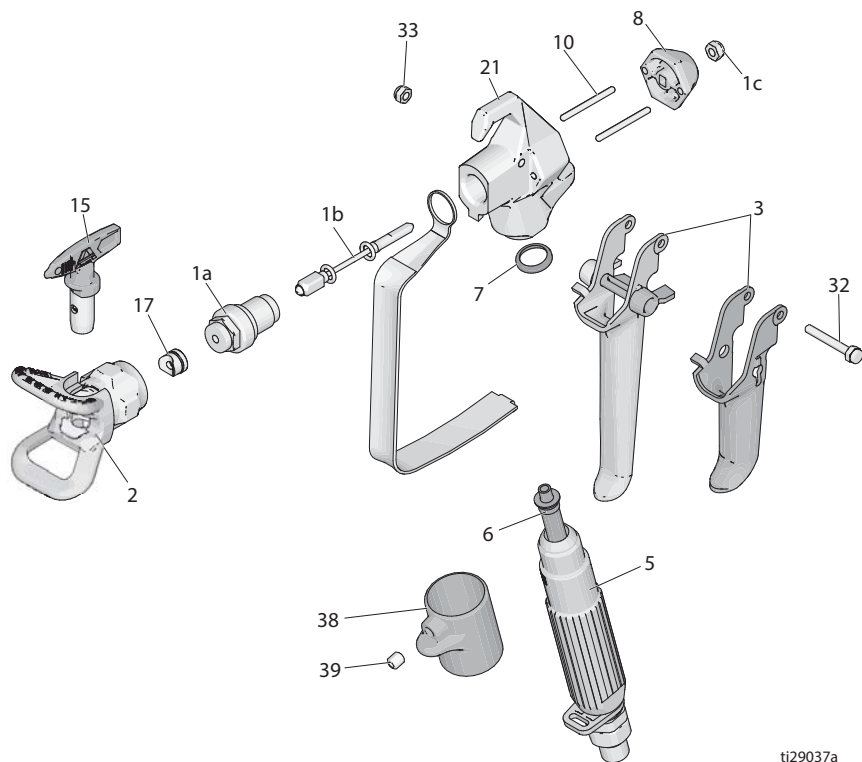


Para evitar daños personales, lea siempre todas las advertencias en este manual y en el manual del pulverizador antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento en la pistola.

Limpieza/cambio del filtro

1. Realice el **Procedimiento de descompresión**, página 5, y enganche el seguro del gatillo.
2. Desconecte la manguera de fluido del racor giratorio de la pistola.
3. Desconecte la protección del gatillo del dispositivo de retención.
4. Desenrosque la empuñadura de la pistola.
5. Retire el filtro por la parte superior de la empuñadura.
6. Limpie el filtro. Utilice un cepillo suave para eliminar el exceso de suciedad.
7. Coloque el filtro limpio en la empuñadura.
8. Vuelva a colocar la empuñadura a la pistola. Apriete firmemente.
9. Vuelva a conectar la protección del gatillo al dispositivo de retención.

Piezas



ti29037a

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.	Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
1	288817	KIT DE DIFUSOR/ASIENTO (incluye 1a, 1b, 1c)	1	17	858029	SELLO, c/junta tórica	1
1a		ASIENTO, válvula	1	21	17M269	MANGUERA, fluido (incluye 7)	1
1b		AGUJA	1	32	177538	PERNO, gatillo	1
1c		TUERCA, seguridad	1	33	105334	TUERCA, bloqueo, hex.	1
2	855052	REV-PROTECTOR, boquilla	1	38	15K101	PROTECTOR, 2 dedos (solo con gatillo de 2 dedos)	1
3	255126	GATILLO, 4 dedos	1	39	100002	TORNILLO, fijación (solo con gatillo de 2 dedos)	1
4	195495	PROTECTOR, gatillo	1	40▲	222385	TARJETA, alerta médica (no se muestra)	1
5	17M532	EMPUÑADURA, pistola	1				
6	17P312	FILTRO, malla, 50	1				
	17P313	FILTRO, malla, 100	1				
7	179733	SELLO, manguito	1				
8	195395	CABEZAL, extremo	1				
10	115484	PASADOR, actuador	2				
15	ARV517	BOQUILLA, reversible, 517	1				

▲ Puede pedir, sin cargo alguno, etiquetas, tarjetas y adhesivos de repuesto informativos de daños y advertencias.

Reparación

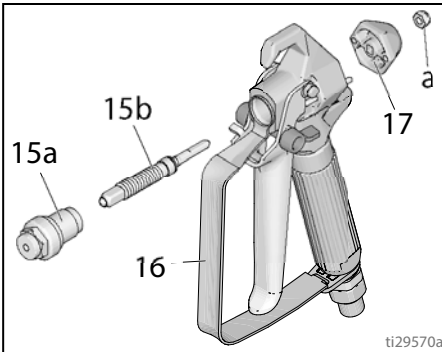


Para evitar daños personales, lea siempre todas las advertencias en este manual y en el manual del equipo antes de realizar cualquier trabajo de reparación en la pistola.

Limpieza/cambio del filtro

1. Lleve a cabo el **Procedimiento de descompresión**, página 5. Acople el seguro del gatillo.
2. Desconecte la manguera.
3. Desconecte la protección del gatillo del dispositivo de retención.
4. Desenrosque la empuñadura de la pistola.
5. Retire el filtro por la parte superior de la empuñadura.
6. Limpie el filtro utilizando un cepillo suave.
7. Coloque el filtro limpio en la empuñadura.
8. Vuelva a colocar la empuñadura a la pistola. Apriete firmemente.
9. Vuelva a conectar la protección del gatillo al dispositivo de retención.

Sustitución de la aguja



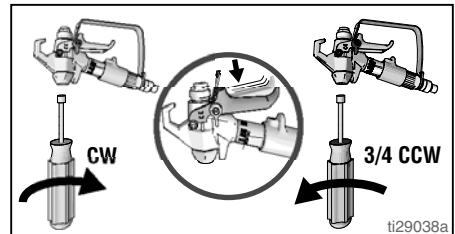
1. Lleve a cabo el **Procedimiento de descompresión**, página 5. Acople el seguro del gatillo.
2. Desconecte la manguera. Retire la boquilla y la protección.
3. Quite el seguro del gatillo.
4. Apriete el gatillo mientras se desenroscan el difusor y el asiento.
5. Retire la contratuerca y la tapa.
6. Extraiga la aguja golpeando con un martillo de plástico.

7. Utilice un cepillo suave para limpiar los conductos internos de la pistola.
8. Engrase las juntas tóricas de la nueva aguja utilizando una grasa sin silicona.
9. Pase la nueva aguja por la parte delantera de la pistola.
10. Instale, sin apretar, la tapa y la contratuerca.
11. Para el alojamiento de la aguja, aplique sellador de fuerza media (azul) a las roscas.
12. Mantenga el gatillo apretado mientras instala el alojamiento de la aguja. Apriete a un par de 26-32 ft-lb (35-43 N•m).
13. Realice el **ajuste de la aguja**.

Ajuste de la aguja

1. Lleve a cabo el **Procedimiento de descompresión**, página 5. Acople el seguro del gatillo.
2. Retire la boquilla y la protección. Desconecte la manguera.
3. Acople el seguro del gatillo.
4. Sujete la pistola con la tobera dirigida hacia arriba. Gire la contratuerca en sentido horario hasta que vea y sienta que el gatillo sube ligeramente.
5. Gire la contratuerca 3/4 de vuelta en sentido antihorario. Cuando está bien ajustado, el gatillo se moverá libremente.

NOTA: Cuando la aguja esté bien ajustada, el gatillo se moverá libremente.



6. Conecte la manguera. Coloque la protección de la boquilla Cebe el pulverizador.
7. Dispare la pistola en el interior del cubo hasta que salga fluido.
8. Suelte el gatillo. El caudal de fluido deberá parar inmediatamente.
9. Acople el seguro del gatillo. Intente disparar la pistola. No debería salir fluido.
10. Si la pistola no pasa estas dos pruebas, repita las operaciones de los puntos 1-9.

Datos técnicos

500 Pistolas de pulverización		
	EE. UU.	Métrico
Presión máxima de trabajo del fluido	3600 psi	25 MPa, 248 bar
Tamaño del orificio de fluido	0,125 pulg.	3,18 mm
Peso	Taza de 0,68 litros (22 oz)	163 g
Conexión	Racor giratorio de 1/4 npsm	
Temperatura máxima del material	120°F	49°C
Piezas húmedas	Acero inoxidable, poliuretano, nailon, aluminio, carburo de tungsteno elastómero resistente a los disolventes, latón	
Nivel de sonido*		
Potencia de sonido	87 dBa	
Presión de sonido	78 dBa	

* Medido a una distancia de 3,1 pies (1 m) mientras se pulverizaba pintura acuosa, densidad de 1,36, a través de una boquilla 517 a 3000 psi (20,7 Mpa, 207 bar) según la norma ISO 3744

Garantía estándar de Airlessco

Airlessco garantiza que todos los equipos a los que se hace referencia en este documento que han sido fabricados por Airlessco y que portan su nombre están libres de cualquier defecto de materiales y mano de obra en la fecha de venta al comprador original para su uso. Con la excepción de cualquier garantía especial, extendida o limitada publicada por Airlessco, y durante un período de doce meses desde la fecha de venta, Airlessco reparará o repondrá cualquier pieza del equipo que Airlessco determine que es defectuosa. Esta garantía es válida solamente si el equipo se instala, se utiliza y se mantiene de acuerdo con las recomendaciones escritas de Airlessco.

Esta garantía no cubre, y Airlessco no será responsable por el desgaste general o la rotura, o cualquier fallo de funcionamiento, daño o desgaste causado por una instalación defectuosa, una aplicación incorrecta, abrasión, corrosión, mantenimiento incorrecto o inadecuado, negligencia, accidente, manipulación o sustitución con piezas que o sean de Airlessco. Airlessco tampoco asumirá ninguna responsabilidad por mal funcionamiento, daños o desgaste causados por la incompatibilidad del equipo Airlessco con estructuras, accesorios, equipos o materiales que no hayan sido provistos por Airlessco, o por el diseño, fabricación, instalación, funcionamiento o mantenimiento incorrecto de estructuras, accesorios, equipos o materiales que no hayan sido provistos por Airlessco.

Esta garantía está condicionada a la devolución prepagada del equipo supuestamente defectuoso a un distribuidor autorizado de Airlessco quien comprobará el defecto que motiva el reclamo. Si se verifica que existe el defecto por el que se reclama, Airlessco reparará o repondrá gratuitamente todas las piezas defectuosas. El equipo se devolverá al comprador original previo pago del transporte. Si la inspección del equipo no revela ningún defecto en el material o en la mano de obra, se harán reparaciones a un precio razonable; dichos cargos pueden incluir el coste de piezas, mano de obra y transporte.

ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA, Y SUSTITUYE CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A ELLO, LA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O LA GARANTÍA DE APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.

La única obligación de Airlessco y el único recurso del comprador en relación con el incumplimiento de la garantía serán los estipulados en las condiciones anteriores. El comprador acepta que no habrá ningún otro recurso disponible (incluidos, pero sin limitarse a ello, daños accesorios o emergentes por pérdida de beneficios, pérdida de ventas, lesiones a las personas o daños a bienes, o cualquier otra pérdida accesoria o emergente). Cualquier acción por incumplimiento de la garantía debe presentarse dentro de los dos (2) años posteriores a la fecha de venta.

AIRLESSCO NO GARANTIZA Y RECHAZA TODA SUPUESTA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, EN LO QUE SE REFIERE A ACCESORIOS, EQUIPOS, MATERIALES O COMPONENTES VENDIDOS PERO NO FABRICADOS POR AIRLESSCO. Estos artículos vendidos pero no fabricados por Airlessco (como motores eléctricos, interruptores, manguera, etc.) están sujetos a la garantía, si la hubiera, de su fabricante. Airlessco ofrecerá al cliente asistencia razonable para realizar reclamos derivados del incumplimiento de dichas garantías.

Airlessco no será responsable, bajo ninguna circunstancia, por los daños indirectos, accesorios, especiales o emergentes resultantes del suministro por parte de Airlessco del equipo mencionado más adelante, o del equipamiento, rendimiento o uso de ningún producto u otros bienes vendidos, ya sea por un incumplimiento del contrato como por el incumplimiento de la garantía, negligencia de Airlessco o cualquier otro motivo.

Información Airlessco

Para consultar la última información acerca de productos AIRLESSCO, visite www.airlessco.com.

Para información sobre patentes, consulte www.graco.com/patents.

PARA HACER UN PEDIDO, póngase en contacto con el distribuidor de Airlessco o llame al 1-800-223-8213 para identificar al distribuidor más cercano.

Todos los datos presentados por escrito y visualmente contenidos en este documento se basan en la información más reciente sobre el producto disponible en el momento de la publicación. Airlessco se reserva el derecho de efectuar cambios en cualquier momento sin aviso.

Traducción de las instrucciones originales. This manual contains Spanish. MM 3A4133

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2016, Graco Inc. Todas las instalaciones de fabricación de Graco están registradas conforme a la norma ISO 9001.

Revisión B, mayo 2017